



Till sist också för mig.

"Allra sist visade han sig också för mig, som är att likna vid ett ofullgånget foster."
1. kor. 15:8.

Jag tror på Kristi uppståndelse.

Men när jag frågar mig själv efter grundvalen för denna min tro, måste jag tänka efter, måste försöka utforska mig själv.

I Första korintierbrevets femtonde kapitel uppräknar aposteln Paulus alla han kände, för vilka den Uppståndne visat sig. Är min trosgrund gemensam med någon av dessa? Med Cefas och de tolv kan jag icke jämställa mig. Några av dem hade blickat in i den tomma graven, sett bindlarna och hört ängeln säga: "Jesus är icke här, han är uppstånden." Senare hade Jesus också mer än en gång visat sig för dem. De hade med egna ögon sett honom. Med de "mer än femhundra bröderna" kan jag icke heller jämföra mig. Även de hade sett honom levande stå inför sig. Och de hade alla sett honom på en gång. Om han visat sig för blott en av dem hade man kunnat misstänka, att det var en vision, men nu sågo de honom alla samtidigt.

Paulus räknar sig också till dem, som sett den Uppståndne: "Allra sist visade han sig också för mig, som är att likna vid ett ofullgånget foster." Aposteln jämställer sin uppenbarelse med dem som lärjungarna före honom haft. En olikhet finnes dock enligt skriftens framställning. Paulus såg Kristus först efter hans himmelsfärd. Och vad han såg var icke Jesu gestalt, utan enligt Apostlagärningarna 9:3

kringstrålade honom plötsligt ett sken från himmelen och han hörde en röst, som sade till honom: "Jag är Jesus, den som du förföljer." Männen, som voro med honom, hörde rösten men sågo ingen. Aposteln visste också med sig, att hans möte med den Uppståndne var ofullkomligare än de tidigare vittnenas och menade, att detta berodde på hans ovärdighet och ofullkomliga tro. Därför liknar han sig själv vid ett ofullgånget foster och åsyftar därmed sin tros ofullgångenhet. Men den Uppståndne hade han mött och hört hans röst. Därför är min trosgrundval icke heller densamma som Paulus, även om jag känner mig stå närmare honom.

Men det finnes i första korintierbrevets femtonde kapitel nämnda några, med vilka jag känner mig helt jämställd. Det är de korintier, till vilka aposteln skriver. Grundvalen för deras tro på Kristi uppståndelse var denna: Paulus' förkunnelse. Aposteln skriver till dem: "Mina bröder, jag vill påminna eder om det evangelium jag förkunnade för eder, som I jämväl togen emot och som I ännu stå kvar i, genom vilket I ock bliven frälsta." Paulus hade förkunnat uppståndelsen för dem, och de hade trott vad han förkunnade. Någon annan grund för min tro har icke heller jag. Uppståndelsens evangelium har förkunnats för mig, och jag har tagit emot det. Och på samma sätt är det med oss alla som tro att Kristus uppstått. Evangelii budbärare ha till oss framburit uppståndelsens bud-

Glad Påsk

önskas denna tidnings läsare! Red.

skap, och vi ha satt tro därtill. Genom uppståndelsens förkunnare har denna tro bevarats, framburits och mottagits från tid till tid, från släkte till släkte. Var och en som äger den tron, vet huru omistlig den är, och huru stor tröst och glädje den giver. Tacksamhet fyller därför våra hjärtan, när vi tänka på dessa, som förkunnat den för oss, på lärjungarna, på Paulus och på alla deras efterföljare, som icke förtröttats och icke fruktat att predika uppståndelsens budskap trots all världens motstånd, hän och tvivel.

Hur det gick till, när Paulus kom till tro veta vi ganska väl. Men däremot har ingen berättat för oss om någon av dessa korintiers väg till tro. Av Paulus' förkunnelse kom deras tro. Men det var ej bara förkunnelsen. Något hade skett med dem själva. Många lyssnade till apostelns budskap. Några kommo till tro, andra icke. Något särskilt måste ha hänt med dessa "några." Dag efter dag hade de lyssnat till apostelns predikan. Till en början hade de intet förstått, men till sist hade ljus uppgått för dem. Vad hade skett? Hade Kristus visat sig för dem? Hade de haft en syn? Kanske var det så med någon av dem. Men för de flesta hade det varit en andlig erfarenhet, som verkat en ny inställning till livet och Gud. Kristus den

Forts. sid. 2.

P. Byström.

Mjölkkornas vinterutfodring. IV.

I förra numret gjorde vi upp en beräkning av foderbehovet

Mjölkmängd:	0—3 l.			4—6			7—9			10—12			13—15		
	kg	f.e.	gram äggv.	kg	f.e.	gram äggv.	kg	f.e.	gram äggv.	kg	f.e.	gram äggv.	kg	f.e.	gram äggv.
Hö	6	2,4	252	6	2,4	252	7,5	3	315	7,5	3,0	315	10	4,0	420
Halm	4	1,0	30	4	1,0	30	3	0,7	23	3,0	0,7	23	3	0,7	23
Rovor	—	—	—	6	0,5	25	6	0,5	25	10	0,8	40	10	0,8	40
Pressfoder	2,5	0,4	64	6,5	1,0	160	10	1,5	250	15	2,3	370	15	2,3	370
S u m m a :	—	3,8	346	—	4,9	467	—	5,7	613	—	6,8	748	—	7,8	853

Vi se. att summa-siffrorna äro desamma som i den förra tabellen, om man bortser ifrån några små skillnader, som praktiskt sett ingenting betyda. För

för en mjölkko från kalvningen och till sinläggningen, alltså för en hel mjölkperiod. Vi skola nu göra upp en foderstat för att fylla detta foderbehov:

att ge en bättre översikt över fodermängderna, sätta vi upp dem även på ett annat sätt som här nedan

Vid en mjölkning av:	Hö kg	Halm kg	Rovor kg	Pressfoder. kg
0—3 liter	6	4	—	2,5
4—6 ”	6	4	6	6,5
7—9 ”	9	3	6	10,0
10—12 ”	7,0	3	10	15,0
13—15 ”	10,0	3	10	10,0

Som man ser, är detta en foderstat alldeles **utan kraftfo-**

Till sist...

Uppståndne hade visat sig för dem — i andlig mening — icke såsom syn eller såsom röst utan som en andlig inverkan på deras själar. Därav visste de det: Herren lever. Paulus var icke den sista, för vilken den Uppståndne visat sig. Han visar sig för alla som komma till en levande tro.

Därför vågar också jag, som delar korintiernas tro, säga:

“Till sist också för mig.”

Till sist visade sig den Uppståndne även för mig, om än blott på ett andligt sätt. Jag fick kraft att tro att Herren lever. Det tog tid. Min tro är långt mer ofullgängen än Paulus'. Men jag står dock i denna tro, jag får äga denna tro med allt vad den innebär: glädje, livsmod, frihet från dödsfruktan, kraft till ett liv i helgelse, visshet om en uppståndelse efter döden och ett evigt liv.

Den tron vill jag icke mista och jag hoppas att Gud skall bevara mig i den. K. N.

der. Detta är pressfodrets förtjänst. Att annars få det hela att gå ihop utan kraftfoder vore omöjligt. Men vi kunna antaga, att vi i stället för pressfoder skulle ha använt oss av blandat kraftfoder. Det skulle t. ex. kunna vara någon av följande blandningar:

- 1) 70 kg havregrope och 65 kg linfrökakor
- 2) 25 kg havregrope och 100 kg ärtgrope.

Av en sådan kraftfoderblandning skulle man få taga 0,4-2,3 kg för att ersätta pressfodret, det skulle bara bli så mycket dyrare, och dessutom är pressfodret bättre.

Vad sägs nu om en sådan utfodring? Allt är ju blott ett exempel, men någonting ditåt bör det nog vara, om korna skola få sitt foderbehov fyllt på bästa sätt.

Låt oss nu ta en överblick över de olika foderslagen och tänka efter, vilka möjligheter som finns. **Höet** är det ju ingen svårighet med, det kommer nog att räcka bättre till på detta sätt än på det gamla, vi få bara komma ihåg, att det är stor skillnad på hö från sumpiga, skuggiga ängar å ena sidan,

och klöverhö eller allra bästa ängshö å andra sidan.

Halmen kommer ju alltid att räcka till vid en sådan utfodring.

Sämre är det nog med **rotfrukterna**. Såvida man inte är riktigt van med att odla rotfrukter, kan det ju ha sina svårigheter, och det kan förresten ha sina svårigheter även för den vane odlaren ibland att få stora skördar av rotfrukter, och det måste man som sagt ha, om det skall löna sig. Men man kan i värsta fall utesluta dem, om man har pressfoder, ty då få korna i alla fall tillräckligt med saftfoder. Annars kan man ju mycket väl ersätta dem med potatis. det går då åt bara tredjedelen så stor mängd.

Så är det då pressfodret. Det kan vara både lätt och svårt att anskaffa. Visserligen kan pressfoder framställas av många olika material, såsom saftigt ängsgräs, rotfruktsblast, potatisblast, solrosor o. a., men **riktigt** värdefullt blir det endast av klöver eller gräsblandad klöver, eller av lucern eller av ärtblandsädsgrönfoder. Det är ju särskilt återväxten på vallarna, som är särskilt värdefull att lägga in till pressfoder. Har man vallar, så är det alltså lätt att få pressfoder, har man inte det, så är det svårt.

Jag har vid olika tillfällen i denna tidning framhållit pressfodrets betydelse, och jag har även förut talat om dess beredning och användning. På Birkas ha vi denna vinter fått ytterligare tillfälle att pröva det, och det har därvid använts på ungefär samma sätt, som jag beskrivit i föregående förslag till utfodring. Djuren äta det gärna och må väl av det. De ha samtidigt hållit sig vid lagom hull, och någon brist på mineralämnen har icke visat sig. Som exempel kan jag anföra, att mjölmängden ökat med 130 % i jämförelse mot år 1935/36. Detta kan ju inte allt skrivas på pressfodrets konto utan är en följd av en bättre ordnad utfodring, men säkert är, att det kraftigt hjälpt till. Då en sådan ökning kunnat ske utan att stora mängder kraft-

Forts. sid. 4.

Tammsaare på svenska.

I början av 1820-talet översatte den från Finland stammande sedermera kungl. bibliotekarien i Stockholm A. Arwidsson flera estniska folkvisor för Poetisk kalender i Upsala. Sedan dess tycks all tolkning av estnisk diktkonst legat nere i Sverige, tills nu det framåtsträvande förlaget B. Wahlström i Stockholm vågat försöket att släppa ut en av Estlands mest omtyckta romaner Tammsaare Kõrboja peremees i svensk språkdräkt.

Man kan hoppas, att provet kommer att slå väl ut och locka till fortsättning. Romanen är rappt skriven, har friska naturskildringar spännande handling och torde trots en redan föråldrad romanteknik och en viss konventionalism i teckningen av några bifigurer verka original på en svensk läsare, som här får stifta bekantskap med ett delvis främmande folkpsyke. Skada blott, att Tammsaare ej nedlagt större möda på utarbetandet av bokens kvinnliga huvudperson. Ätminstone för en utländsk bedömare ter hon sig knappast fullt trovärdig. Hjärtan i boken är på ett helt annat sätt levande.

Översättaren, den i Estland sedan många år bosatte herr C. Mothander, har undvikit faran av en språkfördärvande, alltför ordagrann tolkning. Svenskan i boken kan betecknas som ypperlig, bättre än i flera av översättarens originalarbeten, ehuru han även i dessa visat sig som en ledig stilist. Någon detaljgranskning av tolkningens förhållande till originalet har det på grund av bristande tid icke varit mig möjligt att företa.

Romanen har erhållit en gynnsam press i Sverige. I Svenska Dagbladet ägnades den t. o. m. oinskränkta lovord. Mätte det bli översättaren möjligt att fortsätta på den inslagna vägen och därigenom bidra till avhjälpan av bristen på ömsesidighet i kulturförbindelserna. Den estniska litteraturen har många verk, som vore väl värda att bli lästa även i Sverige.

Per. Wieselgren.

Rektor A. Üksti får utmärkelse.

Rektorn för Svenska gymnasiet och mellanskolan i Haapsalu Anton Üksti har av Riksföreståndaren mottagit utmärkelsen Vita stjärnan 3 klass för sina värdefulla insatser såsom långvarig rektor för en av landets främsta bildningsanstalter.

Gammalsvenskby håller på att helt utplånas.

Enligt vad Stockholms-Tidningen meddelar ha 13 svenskbybor, därav 3 kvinnor, häktats i Gammalsvenskby och deporterats till Sibirien. De tio männens namn uppges icke, endast de tre kvinnornas.

Underrättelserna från Gammalsvenskby ha på senare tider blivit ytterst sällsynta då man icke vågat brevväxla, emedan detta stämplat som spionage. Den kände prästmannen Kristoffer Hoas, som arbetat i Gammalsvenskby, har berättat för tidningen att han redan i november förra året erhöll meddelande om, att tre kvinnor, vilka förrättade nöddop och jordfästning, blivit häktade och dessutom 10 män i Gammalsvenskby. Av dessa hade tre tidigare varit förvisade på 4 år till Volgaguvernementet Saratov jämte en fjärde som dog under förvisningstiden.

Agronomen Kihlberg, som varit den ledande i fråga om gammalsvenskbybornas återinflyttning till Sverige, berättar, att den svenska kolonin därute starkt decimerats under senare år och troligen är endast hälften av de ursprungliga invånarna kvar. De övriga ha dött, deporterats eller satts i fängelse. Av de 881 svenskbybor, som 1929 kommo till Sverige, återvände under åren 1930—32 omkring 240 till Gammalsvenskby i tre olika repriser.

Tyskland gör stort inhemskt lån.

I samband med de stora utgifter som Tyskland påtagit sig vid återuppbyggandet av Österrike, har det blivit nödvändigt att göra ett stort inhemskt lån på 1.000 milj. mark.

Lånet löper med 4½% ränta och skall återbetalas inom 20 år.

Japanerna retirera efter hård strid.

Kinesisk seger vid Tientsin — Pukou-banan.

Enligt en rapport, som ingått till kinesiska högkvarteret från befälhavaren för de kinesiska styrkorna vid järnvägen Tientsin—Pukou, ha kineserna efter tolv dygns oavbruten strid lyckats driva japanerna bort från de strategiskt betydelsefulla städerna Taiertjuang och Hangtjuang, vilka bägge helt besattes av kineserna sent på lördagsaftonen.

Inom kinesiska kretsar råder stor glädje över framgångarna på denna front, och man blir alltmera böjd för att tro att det japanska försöket att taga Hsujung måste avsevärt uppskjutas och kanske helt går om intet.

280,000 japaner ha stupat under kriget.

En representant för japanska armén, som beskrev slaget vid Tientsin—Pukoufronten, förklarade att Kejsarkanalen är röd av blod. Ingendera sidan beviljar pardon. Enligt kinesiska meddelanden äro städerna Lingyi, Taietsjwang och Yih sien i södra Sjantung nu föga mer än rykande ruinhögar. Japanska flygare kretsade på lördagen över de japanska linjerna på denna front och uppmanade trupperna att hålla ut till dess förstärkningar hinna fram.

Enligt ett telegram från Hankou beräknar man på kinesiskt militärt håll att 280,000 japaner stupat i Kina sedan fiendligheternas början.

Åter stor eldsvåda i Petseri.

I lördags fick elden början i Iwan Gerojewis boningshus i Schlowsby i Petseri. Genom den starka blåsten och genom att boningshusen ligga så tätt på varandra antändes strax ytterligare 5 boningshus som nedbrunno till grunden jämte uthusen. Omkring 200 brandmän deltog i räddningsarbetet, men hettan var så intensiv att de inte kunde närma sig de brinnande husen. 32 människor blevo husvilla.

Gammal-Svenskbyborna.

Alvin Isberg.

IV.

1872 utkom en urkund, vilken reglerade äganderätten i det svenska distriktet som hela området alltjämt kallades. Av den ursprungliga arealen på 12000 desjatin fick Gammal-Svenskby icke behålla mera än 3246 desjatin, under det att hela det övriga området skulle tillfalla de tre tyska byarna. Folkmängden i Gammal-Svenskby hade år 1870 ökat till 456 medlemmar och 10 år därefter var den redan 534. Här var nu ej annan råd än att företaga klyvning av somliga gårdars jord. Som folk-mängden alltjämt ökades, blev det ändå svårt att reda sig och de jordlösa blevo till olat för många. Då började i slutet på 1880-talet utvandringar. Endel utvandrade till Kanada, andra åter till Sibirien.

Av de, som stannade hemma, arrenderade några jord av ett kloster i grannskapet, andra åter av staten.

I början på 1880-talet kom docenten Herman Wendell vid Helsingfors universitet till G-Svenskby för språkstudier. När han kom hem, övertalade han sin broder Johannes att resa dit ner som folkskollärare. Denne lydte maningen och förastad. Han verkade någon tid som lärare i Gammal-Svenskby.

Det gamla träkapellet, som uppfördes vid ankomsten till Dnjepr, hade med tiden blivit skröpligt och fallfärdigt. Svenskarna ville nu bygga en kyrka, men medel saknades. Tyskarna voro visserligen villiga att hjälpa svenskarna, men endast på det villkor, att en gemensam kyrka skulle uppföras och förläggas till Schlangendorf. Detta gingo svenskarna icke med på. Peter Utas var en av dem, som ivrigast arbetade för att få en kyrka i svenskbyn.

De fingo även sin önskan uppfylld, tack vare dåvarande svenske löjtnanten P. Tersmeden, som i Sverige bildade en kommitté med prins Carl i spetsen och insamlingen gav till resultat 600 rubel. Kyrkan stod färdig år 1885.

En infödd skollärare fingo kolonisterna år 1895 i Kristoffer Hoas, som i fyra år studerat vid ett tyskt seminarium i Sarata, Bessarabien. Han blev även klockare och måste samtidigt också sköta de prästerliga sysslorna, då den tyske prästen ej var tillstädes, och det är framför allt hans verk att svenskarna kunde avvisa tyskarna deras strävanden att förkväva svenskt språk och svenska kulturens egenart.

Länge saknades en egen lokal för den svenska skolan.

I början av 1900-talet besökte kyrkoherde Neander kolonien. Han blev mycket gripen av Gammal-Svenskbybornas innerliga kärlek till det svenska. Hemkommen till Sverige, satte han igång med en insamling, som gav till resultat 14000 kr. Så byggdes den efterlängtrade skolan.

År 1903 hemsöktes Gammal-Svenskby av en stor eldsvåda, som lade gårdarna i aska.

Så utbröt världskriget. Alla män i åldern 20—48 år kallades till tjänstgöring. När tyskarna besatte Ukraina, var det tal om, att svenskarna skulle överflyttas till Krim. Svenskarna satte sig mot denna plan. Under krigets lopp kom Gammal-Svenskby att ligga i stridslinjen. Byn utsattes även för angrepp av rövarband. Avsikten var att nedgöra befolkningen och bränna byn. Hoas och andra voro flera gånger utsatta för livsfara. När de vilda männen genom K. Hoas behjärtade uppträdande fingo veta, att invånarna icke voro tyskar utan svenskar, blev kolonien skonad.

I Sverige hade man icke heller under dessa svåra år glömt sina stamförvanter. År 1919 anordnade Uppsala domkapitel en insamling till förmån för kyrka, skola och fattigvård i Gammal-Svenskby. Insamlingen gav 80.000 kr. År 1921 drabbades åter Gammal-Svenskby av en stor missväxt. Ärkebiskop Söderblom och kyrkoherde Neander satte då på hösten i gång med en stor insamling av livsmedel och andra nödvändighetsartiklar. Som det emellertid dröjde långt in på vintern, innan expeditionen kunde avgå, sändes av Svenska Röda Korsets första undsätt-

ningsexpedition till Samara ingenjör Gösta Cedergren från Moskva, med tre järnvägsvagnar livsmedel för att bringa hjälp under de närmaste månaderna. Denna expedition anlände till Gammal-Svenskby på juldagen. Obeskrivlig var svenskarnas glädje, när de mottogo gåvorna. Men dessa förråd räckte ej länge. Den stora expeditionen, som domkapitlet i Uppsala förberedde, skulle gå över Konstantinopel och Svarta havet uppför Dnjepr, men nu var Dnjepr tillfrusen, så att man fick vänta ända fram till våren med avresan från Konstantinopel. Missionär W. Sarwe anlände med varorna på själva påskmorgonen till Gammal-Svenskby.

Strax efter den första utdelningen begåvo sig flera familjer med hästar och kor ut på stäppen för att där grunda en ny by. Jämt 140 år efter Gammal-Svenskbys grundläggning invigdes den 14 maj 1922 detta nybygge. Bostäderna bostodo till en början av flätat vide och uppgingo till ett antal av 15.

Forts.

Mjölkkornas...

foder behövt användas, kan var och en förstå, att jag gärna ville, att man på allvar skulle börja intressera sig för denna sak. Kom hit och se våra anordningar och diskutera saken. Till dem, som tänka försöka ett prov eller redan försökt och inte tyckt att det gått så bra, vill jag säga: Kom ihåg, att det viktigaste vid pressfoderberedning är att man lägger ned fodret i friskt, grönt och fuktigt tillstånd, att man packar noga och ser till, att det är alldeles tätt, runtom. Ett ganska enkelt sätt för mindre behov är att gräva en grop och sätta ned ett par brunnsringar, så får man en tät och bra grop. Sedan täcker man över med ett lager lera, bäst om man kan lägga täta (salpeter) säckar under leran. Ett välgjort pressfoder jämte klöverhö är den bästa grunden till en hälsosam, ekonomisk utfodring.

Prenumerera på Kustbon

Kooperationen på Vormsö.

Handelsföreningen på Vormsö har under 1937 haft ett gott år. Omsättningen har stigit till 41.695.— kr. (29.166) siffrorna inom parentes 1936 års, bruttoöverskottet till 5.308.— kr. (3.783) och nettobehållningen har visat en stegring till det dubbla av föregående års, eller 2004.— kr. (1089). Hela bruttoöverskottet är kr. 5.767,41.

Har försäljningssumman stigit, så ha utgifterna också stigit därefter. Till skatter åtgått 377,11 kr., räntor 251,12 kr., löner för styrelse 130.— kr., rev. kom. 30.— kr., samt till affärspersonalen 1560.— kr. En ökning av den sistnämnda posten var oundviklig. Genom anställning av en tredje person i affären kunde expedieringen bättre tillfredställa och tillgodose kunderna. Bokhållaren erhöll 100 kr. för det tidsödande och besvärliga arbetet. Till lyse och bränsle har åtgått kr. 96,67. Amortering å lös-egendom uppgick till kr. 155,05. En betydande summa kr. 623,81, har gått till olika omkostnader, såsom porto, telefon, försäkringar av varor, emballage, resor o. s. v. Genom olyckshändelser ha varor gått förlorade till ett värde av 51.— kr. Till statsrevisorn kr. 13,50 för 1937 års revision.

Styrelsen föreslår följande fördelning av 1937 års överskott: reservkapital 30%, andelskapital 6% och köpepremier 2%.

Hela företaget rör sig sakta framåt och vi hoppas att medlemsantalet som nu är 178 (168) under det kommande året kommer att ökas. En större omsättning kunde uppnås om alla medlemmar gjorde sina inköp endast genom föreningen. Denna föreställning borde en gång försvinna att privata affärer lämna större förmåner. Det har visat sig att personer, som gjort sina inköp i Kooperativa aldrig ångrat sig. Varje medlem måste anse det som sin plikt att handla i egen affär. Den som fått klart för sig samarbetets stora idè, borde också klargöra det för andra. Måtte nästa års lösen bli. "Varje medlem förvärvar en ny!" Klandra icke Kooperationen och dess verk-

Vormsö Koop. Handelsförening

håller årsmöte i Prästgården
den 14 apr. kl. 14.00.

På dagordningen:

1. Mötets öppnande.
2. Val av mötesfunktionärer enligt stadgarna.
3. Årsberättelsen.
4. Rvisorernas utlåtande.
5. Revisor-instr. protokoll.
6. Antagande av redogörelsen
7. Överskottets fördelning.
8. Val enligt stadgarna.
9. Budget för 1938.
10. Bestämelse angående inbetalning av andelar.
11. Behandling av på mötet uppkomna frågor.

Styrelsen.

Syföreningen

för läsrummet sammanträder onsdagen den 27 april kl. 5 em. i svenska läsrummet. Rütli 9.

12 personer omkomna vid Italiensk biltävling.

Under tolfte internationella tusenmilsloppet för bilar körde på söndagen en bil, förd av Bruzzo och Mignanego, på den raka sträckan mellan Porta Zambori och Porta Mascarella med full fart in i den täta åskådarmassan. Tolv personer dödades och tjugo skadades. Även de båda bilförarna blevo svårt skadade. Orsaken till olyckan är icke klarlagd.

samhet utan skaffa den anhängare och gynnare. A. W.

Affärsställningen

i Vormsö Kooperativa Handelsförening den 31 dec. 1937.

DEBET

Kontanter	1,17
För varor i förskott E.T.K.	3903,69
Andelar i E.T.K. o. i. a. föret.	854,60
Lös egendom	1167,83
Fast egendom	4500,75
Varor i inköpsvärde	8631,65
Varor i kommission	65,00

Kr. 19124,69

KREDIT

Andelskapital	3.148,99
Reservkapital	1.879,82
Amorteringskapital	1.883,32
Varuskulder	30,21
Lån	10 049,76
Affärsskulder	60,11
Kommissionsskulder	65,00
Innestående räntor	459,14
Innestående andelar —	
av utträdde medlemmar	44,03
Nettoöverskott för 1937	2004,31

Kr. 19124,69

Styrelsen.

Njut av sol och sommar

vid de estländska badorterna:

Haapsalu

Pärnu

Narva-Jõesuu

Rikssvenskar besök

Estlands Svenskbygd!

Broschyrer och upplysningar om resor, priser och rabatter lämnas av

Turismi Keskkorraldus

Eestis

Raekoja plats 9, telef. 450-94

Tallinn — Estland.

Norrköpings Kemiska Undersökningsanstalt

Norrköping, Tel. 1249.

Utför kemiska analyser och provtagningar.
Inneh: Civiling. John Wanselin, stadskemist.

Prima PORTLAND CEMENT

från

A/B Gullhögens Bruk, Skövde.

Tio ledamöter utnämnda till Rådskammaren.

Till ledamöter av Rådskammaren har Riksförståndaren K. Päts den 5 april utnämmt följande personer: Utrikesminister F. Äkel, röda korsets president H. Leesmant, justitieminister J. Müller, advokat M. Pung, hovrättsledamoten P. Puusep, bankdirektör B. Roosifelt, advokat J. O. Rütli, borgmästare J. Soots, statssekreteraren K. Terras och borgmästare A. Tönisson.

Vacker gärning.

Fru Grents, maka till befälhavaren för stridskrafterna till sjöss i Estland, har till Vormsö kyrka skänkt ljus, som långfredagen skola tändas. I samband med gudstjänsten hålles en minnesstund över de vormsöbor som under årens lopp i sin yrkesutövning eller på annat sätt omkommit på sjön.

Allsången

ljöd kraftig och taktfast i fredagskväll på Svenska skolan i Tallinn vid dess teafton som S.O.V. hade anordnat. Tebordet omhänderhades av "Framåts" damer. I programmet medverkade fru G. Stahl med uppläsning "Om tiltalsord och titlar" samt ackompanjerade även herr A. Aspelin som sjöng några svenska folkvisor.

Sjuntorps Aktiebolag S J U N T O R P

Rekommenderar sina välkända tillverkningar.

Herdina Lindebergs eftr. Inneh.: Anna Sultan

Stora Torget 3. **Linköping** Tel. 178
1:sta kl. Konditoriservering: Choklad,
Konfekt, Bakelser och Småbröd.

Glöm ej

att Ni inbesparar 20% av arbetstiden om Ni använder

ORSA vedsägblad

Efterfråga dessa i närmaste järnaffär
Tillv: **A/B ORSA Sägbladsfabrik**,

Ensamförsäljare:

Birger Olssons Järnhandel, Orsa.
Tel. Namnanrop. Telegramadress: Järnbirger.

Olofströms

Rostfria Kokkärl
rekommenderas.

Lösning av korsordsgåtan nr. 5.

J	O	R	D	■	K	A	L	K
A	R	■	A	P	A	■	E	R
L	■	S	L	I	P	A	■	O
A	S	P	■	L	■	L	Ö	K
■	T	A	L	■	A	R	K	■
R	Å	D	■	U	■	I	■	D
E	■	E	N	V	I	S	■	I
V	A	■	Ä	■	L	■	E	K
Y	X	O	R	■	A	N	N	A

Den först öppnade rätta lösningen har insänts av Elin Pöhl, Saue t. 18, Haapsalu. Det utlovade priset sändes.

E. W. JUST

Blekeri-Färgeri-Merisering
Tel. 148 BORÅS 21 48

A.-B. GESTRIKLANDS YLLEFABRIK
JÄRBO
FILTAR VADMAL SPORTTYGER

GEFLE NYA STUVERIAKTIEBOLAG
Gävle

Medlem av Norrlands Stuvareförb.
Telegramadr.: Stowing. Tel. 277.

Utgivare:

Svenska Odlingens Vänner

Redaktion:

M. Westerblom, ansvarig red.
A. Stahl.
A. Aspelin.

Rütli 3, Tallinn.

Tel. 470-08.

Prenumerationspris:

Inrikes	Utlandet
1 år Ekr 2:—	1 år Ekr. 4:—
1/2 " " 1:—	1/2 " " 2:—

Gudstjänster.

Svenska kyrkan i Tallinn:

Långfredagen kl. 11 fm. högmässa med nattvardsgång.
Påskdagen kl. 11 fm. högmässa.
K. Nilsson.

OTTO JANSSONS SKOFABRIK

Jakobsdal JÖNKÖPING Telefon 23

Randsydda skodon, Mans- och Gosskodon. Slitstarka. Goda passformer.

i allfråga J—sons skodon. Bör finnas
fteErla väl sorterade affärer.

Ger mest — kostar minst!

Vill Ni ha en stor svensk tidning, som förutom alla svenska nyheter innehåller nytt från hela världen, väljer Ni

HALVVECKAN

Två stora nummer i veckan med rikligt med nyheter, förströelseläsning, pristävlingar, läkarråd, bilder m. m. Skriv efter provnummer och vi sända Eder detta gratis.

PRENUMERERA PÅ

HALVVECKAN

SOM HAR 50.000 PRENUMERANTER.

Observera de billiga prenumerationspriserna:

Halvveckan med Lantmannabladet: (Uppl. D.):

12 mån	Ekr. 10:60
6 "	5:70
3 "	3:—
1 "	1:25



Halvveckan enbart (Uppl. F):

12 mån	Ekr. 8:39
6 "	4:97
3 "	2:51
1 "	1:09